

国际审计纵横

INTERNATIONAL AUDIT OVERVIEW

审计署外事司 《中国审计》编辑部 编



中国时代经济出版社

国际审计纵横

第六集

审计署外事司 《中国审计》编辑部 编

中国时代经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际审计纵横. 第6集/审计署外事司,《中国审计》编辑部编. - 北京:中国时代经济出版社,2003.6
ISBN 7-80169-373-6

I. 国… II. ①审… ②中… III. 审计-概况-世界 IV. F239.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 035229 号

国际审计纵横(第六集)

审计署外事司 《中国审计》编辑部 编

出 版 中国时代经济出版社

地 址 北京市东城区东四十条 24 号青蓝大厦东 11 层

邮政编码 100007

发行经销 各地新华书店经销

图片提供 审计署外事司

制版照排 永泰照排中心

印 刷 北京新丰印刷厂

开 本 880×1230 1/16

印 张 9.75

字 数 335 千字

版 次 2003 年 6 月北京第 1 版

印 次 2003 年 6 月北京第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-80169-373-6/F·165

定 价 18.00 元

规范审计准则

创新审计方法



2002年11月，李金华审计长随同国务委员、国务院秘书长王忠禹访问冰岛时与冰岛总理(中)、议长(右一)及审计长(左一)合影



2002年11月，李金华审计长访问乌克兰审计署时与乌副审计长马利科夫合影



2002年11月，李金华审计长访问白俄罗斯国家监察委员会时与托济克主席合影

互通互利



2002年11月，令狐安副审计长访问不丹期间，与不丹审计长昆藏·旺堆（左八）等合影

坦诚结识



2002年7月，翟熙贵副审计长访问韩国，参加中日韩三国审计机关首届书画摄影展汉城巡展开幕式



2002年9月，刘家义副审计长访问墨西哥期间，与墨西哥审计长冈萨雷斯亲切交谈

互通互利 坦诚结识



2002年7月，董大胜副审计长代表中华人民共和国审计署与白俄罗斯国家监察委员会签署谅解备忘录



2002年7月，项俊波副审计长访问委内瑞拉时会见该国最高法院院长林孔



2002年4月，纪检组长王道成访问爱沙尼亚时与爱审计长帕茨合影

2002 年度外事工作大事记

• 3月20日—26日, 缅甸联邦审计长公署审计长丁埃先生率团访华。

• 3月25日—31日, 俄罗斯联邦前总理、现任审计院院长斯捷帕申先生率团来华访问。3月25日, 国务院总理朱镕基在中南海会见斯捷帕申先生一行。

• 4月4日—18日, 刘鹤章副审计长率团访问智利审计署和德国联邦审计法院。

• 4月7日—19日, 纪检组长王道成率团赴美国参加第十六届政府财政管理年会, 并访问爱沙尼亚审计署。

• 4月8日—20日, 翟熙贵副审计长率团访问墨西哥审计署和加拿大审计长公署。

• 4月14日—26日, 李金华审计长率团访问南非和匈牙利。

• 5月8日—18日, 越南审计长杜平洋先生率团访华。

• 5月10日, 中日韩审计机关首届书画摄影展隆重开幕。日本、韩国最高审计机关和中国澳门特区审计署派员出席并致辞。参展作品还赴日本、韩国和澳门等地巡展, 并结集出版。

• 7月1日—6日, 李金华审计长赴澳门、香港审计署进行工作考察, 并拜会澳门、香港特区行政长官, 会见中央人民政府驻澳门、香港联络办主任。

• 7月11日—13日, 项俊波副审计长率团赴哥伦比亚参加“财务监督与管理、IT技术与审计机关的现代化”国际研讨会, 并访问哥伦比亚和委内瑞拉审计署。

• 7月22日—8月5日, 董大胜副审计长率团访问白俄罗斯监察委员会、津巴布韦审计署, 中白双方签署两国最高审计机关加强合作与交流的合作协议。

• 9月9日—12日, 国际内部审计师协会全球

论坛在北京举行, 李金华审计长出席开幕式并致辞。副审计长刘家义, 中国内部审计协会会长郑力出席开幕式。朱镕基总理在中南海会见与会部分代表。

• 9月16日—30日, 刘家义副审计长率团访问乌克兰和格鲁吉亚审计署, 并作为特邀嘉宾参加在墨西哥城召开的最高审计机关拉丁美洲及加勒比海地区组织第十二届大会。

• 10月9日, 德国联邦审计院院长迪特·恩格斯博士来华访问。

• 10月21日—11月8日, 令狐安副审计长率团赴马尼拉出席亚审组织第31次理事会, 并访问印度、尼泊尔、不丹三国最高审计机关。

• 10月23日—28日, 拉托维亚审计长瑞提斯·塞内基斯率团来华访问。

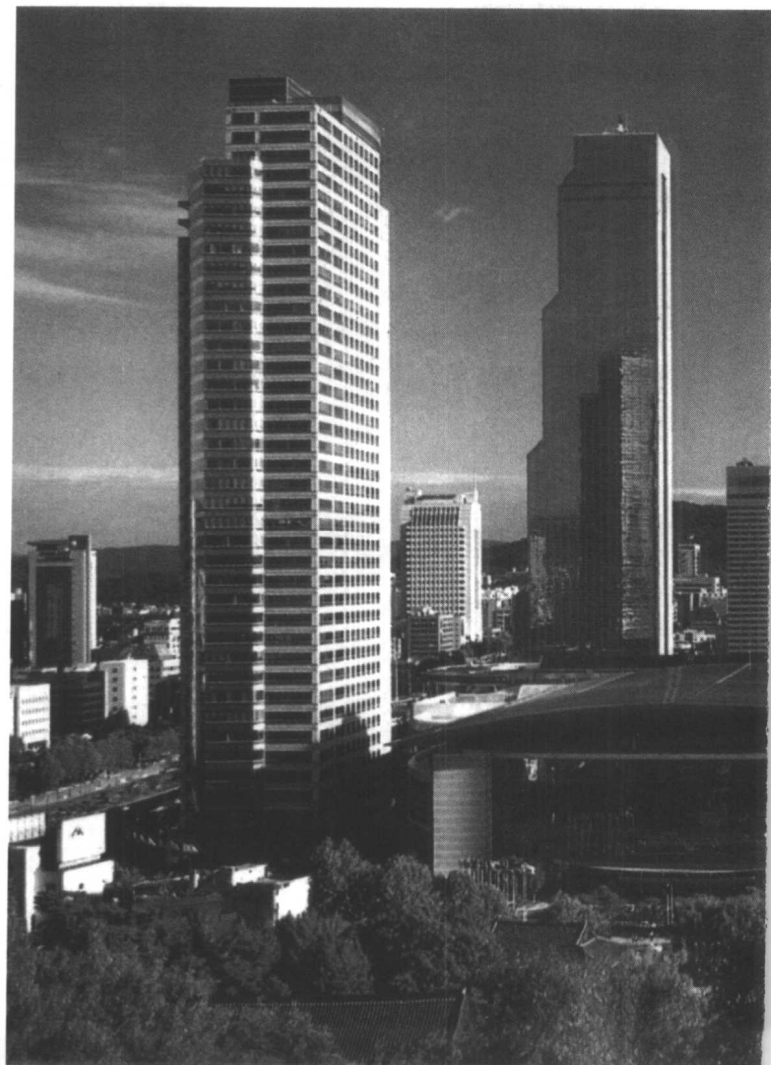
• 10月27日—11月5日, 厄瓜多尔审计长阿尔弗雷多·科拉尔·博雷罗一行访华。

• 11月3日—9日, 我署主办的首届国际审计培训班在京举行, 来自17个国家以及中国香港和澳门特区的20名代表参加了培训班。4日, 刘家义副审计长在开幕式上致辞, 并主讲第一堂课。7日培训班闭幕, 李金华审计长到会致辞并亲自为学员颁发结业证书。8日晚, 项俊波副审计长设宴送行。

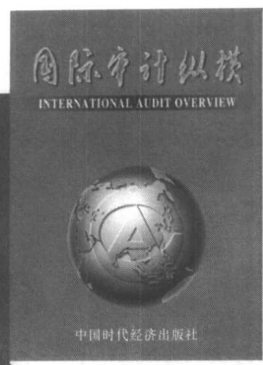
• 11月5日—12日, 委内瑞拉审计长鲁西安来华访问。6日上午, 国务委员兼国务院秘书长王忠禹会见了鲁西安一行。

• 11月22日—12月5日, 国务委员兼国务院秘书长王忠禹率中国审计代表团访问冰岛、丹麦、乌克兰和白俄罗斯四国, 李金华审计长参加出访。访问期间, 李金华审计长分别会见了冰岛审计长、丹麦审计长以及白俄罗斯国家监察委员会主席。

• 12月1日—4日, 津巴布韦审计长海易德、副审计长蒙松多一行来华访问。



国际审计纵横 International Audit Overview



(总第6集)

卷首语

2002 年度外事工作大事记

出访归来

中国审计代表团参加亚审组织第 31 次理事会会议

并顺访南亚三国 赴菲律宾、南亚三国代表团 / 1

不丹审计长昆藏·旺堆先生致中国审计代表团欢迎辞

赴菲律宾、南亚三国代表团 译 / 3

乌克兰、格鲁吉亚审计工作特点 赴乌克兰、格鲁吉亚考察团 / 6

中国审计代表团赴哥伦比亚参加国际会议并访问哥伦比亚

比亚、委内瑞拉审计署 赴哥伦比亚、委内瑞拉代表团 / 8

北京市审计代表团访问俄罗斯 赴俄罗斯代表团 / 9

蒙古国审计印象 长 江 / 11

英国公共工程效益审计 赴英国审计培训班 / 13

瑞典社会保障审计 赴瑞典审计培训班 / 16

中外交流

法律顾问与审计师: 内部监督的合作者

周维培 译 / 19

关于部分国家绩效审计工作的调查

姜海鹰 译 / 21

审计规范的一次重大变革

王德升 / 23

巴基斯坦公共工程的绩效审计

邢剑锋 译 / 25

巴基斯坦公共部门的内部审计:

准备迎接新挑战

邓建华 译 / 28

最高审计机关欧洲组织大会以及

最高审计机关在国家预算中的作用

周文华 译 / 30

调整外部审计 完善政府工作成果管理机制

胡学文 译 / 32

土耳其最高审计机关同内部审计的关系

姜海鹰 译 / 34

整体审计

德国联邦议院在联邦预算循环中的作用

周文华 译 / 38

对私营化和外部采办活动的管理和监督

王丽娟 译 / 41

波罗地海地区国际平行环境审计结果报告

罗 泉 译 / 43

巴基斯坦公共部门近期发展和内部

常树涛 译 / 49

审计师的作用

周 洵 译 / 51

德勤会计师事务所的审计程序及特点

辛 风 / 57

加拿大环境和可持续发展的审计

周 榕 / 60

澳大利亚公共部门非财务绩效报告

常树涛 译 / 61

澳大利亚的绩效审计

孙 承 / 65

欧洲经济和货币联盟与银行业监管

齐彦启 译 / 68

如何改进审计报告质量

马 帆 译 / 78

挪威政府石油资金项目审计

王鲁霞 译 / 80

部分国家最高审计机关审计长简介

姜海鹰等译 / 82

法 苑

白俄罗斯共和国监督法

董大胜 译 / 85

技术博览

通过信息技术确保公共责任

罗 泉 译 / 90

信息技术对内部控制的影响概述

罗 泉 译 / 96

对信息系统开发的审计

周 洵 译 / 98

浅析无线局域网的发展

张 波 译 / 101

审计 UNIX

胡学文 译 / 102

日本政府信息系统安全政策

马 帆 译 / 104

安全保障服务审计

周恩桓 译 / 107

德勤会计公司商业银行审计方法手册

中澳合作《商业银行审计指南》项目组 译 / 109



港澳台专页

沟通中增进了解 交流中共同提高

中国内审协会赴台交流团 / 118

研究与展望

各国公认会计原则与国际会计准则的

距离究竟有多远

党红 / 120

商业银行审计发展趋势展望

吕劲松 / 123

政府现代化——英国审计署的回答

罗泉 齐彦启 译 / 125

国外审计机构

尼泊尔审计概览(一)

罗美富 / 127

波兰最高监察院简况

王朝旭 / 129

警示录

“419 诈骗案”

郑体纲 译 / 131

让审计打入银行中去

齐彦启 译 / 132

警惕:通讯舞弊的一夜暴富

王鲁霞 译 / 134

国际专递

电子监视:发展的行业?

许晓冬 译 / 136

开放来源软件

许晓冬 译 / 136

五洲风情

走进苏格兰

邢剑锋 / 137

难忘的友好情谊 可贵的考察学习

李冬莲 / 139

进出境旅客通关常识

海关审计局 / 140

赠送礼品的礼仪

左玲 / 142

原文赏析

Welcome Statement of the Auditor General to the Chinese
Audit Delegation on 1st November 2002.

/ 143

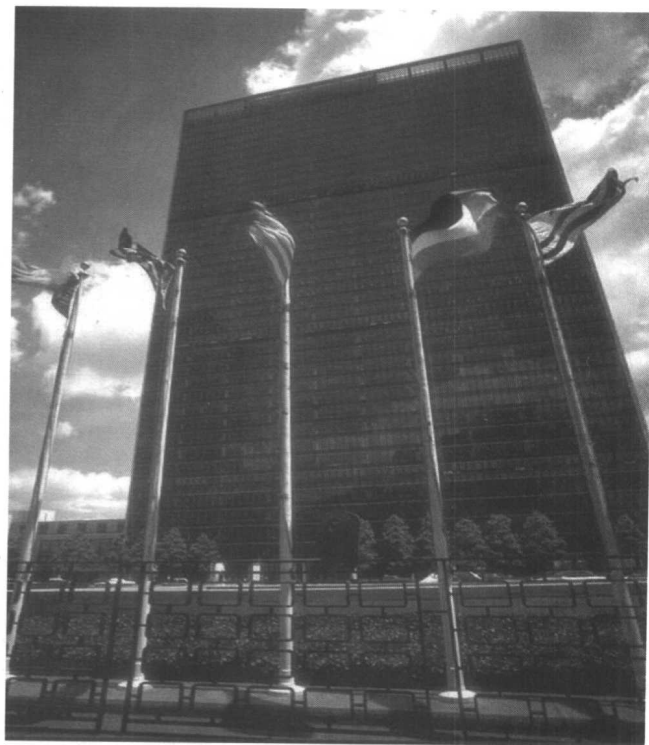
英文目录

/ 145

新书简介

香港《经济一周》图书三种

/ 148



中国审计代表团参加 亚审组织第 31 次理事会会议 并顺访南亚三国

文/赴菲律宾、南亚三国代表团

2002 年 10 月 22 日至 11 月 2 日，审计署副审计长令狐安率中国审计代表团一行 8 人，参加了在菲律宾首都马尼拉召开的最高审计机关亚洲组织（以下简称亚审组织）第 31 次理事会会议，并访问了印度、尼泊尔和不丹三国审计机关。

参加亚审组织第 31 次理事会会议的情况

亚审组织是世界审计组织（英文缩写 INTOSAI）七个地区性组织之一，成立于 1979 年，目前有 35 个成员国。亚审组织大会每 3 年举行一次，2003 年将在菲律宾举行第九次大会。亚审理事会是亚审组织的执行机构，由 9 名成员国组成，每年举行一次年会，就亚审组织活动的重大事项进行研究和讨论。亚审组织第 31 次理事会会议于 2002 年 10 月 22 日至 24 日在菲律宾首都马尼拉召开，来自中国、印度、日本、韩国等 9 个亚审组织理事国的代表团参加了会议。会议讨论通过了亚审理事会主席报告、秘书长报告、亚审培训项目报告、研究项目报告及亚审环境委员会报告等 14 项议程。

令狐安副审计长代表李金华审计长作了亚审环境审计委员会工作报告。报告了我署担任亚审环境审计委员会主席国以来，认真履行职责、积极参与 INTOSAI 环境审计委员会和亚审环境审计委员会的各项工作，组织亚审环境审计委员会成员国开展环境审计研究，编写亚洲《环境审计指南》，建立、维护亚审环境审计网站等工作以及筹备 INTOSAI 环审委第八次会议的情况。报告获得了一致通过。经过磋商，会议一致同意中国为 2006 年亚审组织大会承办国。

会议期间，令狐安副审计长与参会国审计机关的主要负责人进行了会谈，代表团成员与参会国会议代表进行了广泛

交流,进一步增进了相互之间的了解和友谊。

访问印度、尼泊尔和不丹三国最高审计机关的情况

访问期间,代表团与印度、尼泊尔、不丹三国审计机关相互介绍了本国审计机关的法律地位、组织体制和职能作用。就农业与资源环保审计、国有企业审计、金融审计、经济责任审计和审计项目管理等问题进行了交流。令狐安副审计长转达了李金华审计长对三国审计同行的问候,感谢他们在国际事务中对中国审计署的支持。三国审计机关均表达了进一步加强与我署交流与合作的愿望。中印双方还就两国最高审计机关谅解备忘录的修订工作达成了一致意见。

印度主计审计长公署有一百多年的历史,根据印度宪法规定,主计审计长由总统直接任命。印度主计审计长公署拥有两项法定职责,即会计职责和审计职责。主计审计长负责为大多数邦政府编报会计账目,审批发放邦级政府在职人员工资、津贴,制定政府会计制度和会计准则。同时,主计审计长还负责全印度的政府审计工作,负责制定政府审计的一般原则,在联邦和邦级政府之间的财政关系上起监护人的作用,即确保联邦政府进行税收征管,为税收账目提出审查意见。

印度主计审计长公署与我署有着十分良好的交流与合作关系。根据1992年两国审计署签署的谅解备忘录,目前已进行了10次研讨、培训和互访活动。本次访问期间,代表团与印度主计审计长卡沃先生及其他高级官员进行了3次工作会谈,就谅解备忘录个别条款的修改达成了共识,一致同意将谅解备忘录继续顺延执行到2008年。这次访问,还重点就两国农业与环保审计进行了专题交流与讨论。双方一致认为,中印两国在人口、资源、环境以及经济发展等方面有不少相似之处,两国间有许多可以合作和借鉴的方面。加强两国审计机关的交流与合作,特别是有关农业与环保审计的交流与合作,对发展两国农业,保护和改善环境,实现可持续发展具有重要意义。

尼泊尔王国审计长公署成立于1958年,审计长的任命和审计署所承担的工作在宪法中都有具体的条款规定。根据1996年颁布的尼泊尔王国政府审计准则,政府审计目标为:通过对公共资源利用情况的公正独立的审计和评价,提高和改进政府在使用公共资产中的责权配比。审计署对政府的收支是否符合现行的法律规范进行审计,并着重根据合规性、经济性、效率性、效果性和适当性原则进行评价。绩效审计是尼泊尔审计的工作重点,也是尼泊尔审计的一大特色。

尼泊尔王国首相接见了中国审计代表团。首相愉快地回顾了中尼友好交往的历史,希望代表团的访问能够进一步促进中尼两国的交往。在尼泊尔审计长公署晚宴上,令狐安还与尼泊尔最高法院大法官、内政部长、反腐败委员会委员等进行了交谈。代表团与尼泊尔审计长巴哈蒂尔等高级官员进行了工作会谈。应尼方要求,令狐安全面介绍了中国审计的发展历程、审

计体制、审计机构、审计职责和审计成果等情况。双方就经济责任审计、农业与环保审计和绩效审计进行了深入的交流与研讨,并就进一步加强双方的交流与合作提出了意向性意见。

不丹王室审计署的前身是成立于20世纪70年代的审计委员会,1985年正式成立不丹王室审计署,审计长由国王任命。1989年制定的审计法规总条令规定了审计署的作用和职责,授权审计署开展综合审计、财务和合规性审计、绩效审计以及王室审计署认为必要的其他形式的审计。2001年国民议会颁布了新的财务规范,王室审计署被赋予了对财政部制定决算进行审签的职能。王室审计署近年还开展了一项对公务员提职、加薪和调整福利待遇时进行的“责任审计”。

中不两国尚未建立外交关系,但不丹方面对中国审计代表团的访问非常重视。首相因出国参加会议,特地委托外交大臣代表他与代表团进行了会谈。外交大臣在会谈中说,他与中国外交部交换意见时一致认为中国审计代表团对不丹的访问具有重要意义,希望代表团的访问不仅促进两国最高审计机关的交流合作,而且能够进一步促进两国国家关系的发展。代表团还分别拜会了议会秘书长和财政大臣。

代表团与昆藏·旺堆审计长等审计官员进行了工作会谈。双方认为,中不两国是近邻,审计工作可以相互学习和借鉴,双方愿意进一步加强交流与合作,促进两国最高审计机关的友好关系不断发展。

几点体会和建议

此次菲律宾和南亚三国之行,感受最深的有如下三点:一是所到之处与我们接触的人员,对我国改革和建设的巨大成就均表示敬佩,对我国审计事业的发展、审计工作的成就和国际审计领域不断扩大的影响给予了充分肯定,都愿意进一步加强与我国审计界乃至其他领域的交流合作。二是由于各国经济管理方式、文化和习俗的差异,各国审计机关的职责和内容不完全一致,但是审计工作都有很高的地位。本次访问所到的几个国家都十分重视和支持审计工作。菲律宾审计委员会承办这次亚审理事会会议,外交部、交通部、警察总署、机场、海关等有关方面密切配合,各项工作协调有序,保证了会议的顺利召开。尤其是会议服务工作给各国代表团留下了深刻印象。菲律宾审计委员会抽调了大量人员为会议服务,使人感到他们的服务无处不在。对此,与会各国代表给予了高度评价。三是周边国家从本国实际出发,结合当今国际上先进的审计理论和方法,创造了不少值得我们学习和借鉴的做法,如尼泊尔审计长公署全面开展绩效审计、不丹王室审计署开展的对财政部编制决算进行审签以及责任审计等。

为全面贯彻党的十六大精神,进一步提升我国审计的质量和水平,努力扩大我国审计机关在国际审计界的影响和作用,特别是为将于2006年在我国召开的第10次亚审会议做好准

不丹审计长昆藏·旺堆先生致 中国审计代表团欢迎辞

——赴菲律宾、南亚三国代表团 译——

尊敬的令狐安副审计长阁下，罗美富司长，来自中华人民共和国审计署的其他来宾们，各位同事，女士们，先生们：

去年，印度主计审计长访问了不丹，今年，有幸接待访问不丹的第二个最高审计机关代表团，我感到非常高兴。不丹语中有这么一句谚语，朋友们应该经常互访，否则便会错失取长补短的大好机会。

一年前，也就是2001年10月28日，我和我的同事访问了中华人民共和国审计署，对我们所受到的无上礼仪和热情款

待，任何言语都不足以表达我诚挚的谢意。今天，有机会以同样的热忱和礼遇接待尊敬的令狐安副审计长阁下率领的中国审计代表团，以作答谢，我感到十分荣幸。

我谨代表不丹王国审计署及所有的审计人员，并以我个人的名义，热情真诚地欢迎来自中华人民共和国的尊敬的客人访问不丹王国。

在去年秋风送爽的季节里游历长城的经历至今历历在目，尤其是中华人民共和国审计署的李建新副司长，全程陪同我展

备，提出如下三点建议：

（一）将与亚洲国家进行多层次、多领域的交流与合作列为近几年内对外交流的重点之一。我署在继续加强与国际同行业务交流的同时，拟有计划有针对性地与周边国家开展业务交流和文化活动，积极争取国务院和有关部门在经费等方面的支持，主办部分交流与活动项目，使周边国家的审计机关能较全面地了解我国近年来审计事业的发展和审计人员的精神风貌，进一步与有关国家结成良好的合作关系，从而为2006年亚审会议的召开和实现我们的目标创造条件并奠定基础。

（二）加强在国内外对我国审计工作成果的宣传。我署将积极争取国务院及国家有关部门领导的支持，采取多种灵

活有效的形式，加强对我国主办2006年亚审会议和近年来审计工作成果的宣传，使亚洲各国审计机关以及国内各方面领导、有关部门和人民群众进一步了解我国审计工作。从而进一步扩大我国审计的影响、更好地发挥其职能与作用。

（三）印度主计审计长公署对预算编制的审计，尼泊尔审计署开展的绩效审计以及不丹审计署对国家公职人员开展的责任审计和对财政部制定决算进行审签，对我国审计工作的进一步发展都有十分重要的借鉴意义，建议今后结合我国进行的财政决算审签工作，多安排有针对性的访问和交流活动，积极探索在我国开展绩效审计的方法和路子，不断完善我国的决算审签制度。

开愉快的中国之行，让我身在异乡北京，却找到了家的温馨。我的中国之行留下了许多非常美好的记忆。

互派代表团访问的做法正进一步促进我们两国业已存在的友好关系的发展。中国和不丹之间，虽然被雄伟的喜马拉雅山脉重重阻隔，然而阅遍古今历史，无数例证充分地说明，只要相互尊重，与邻为善，即便文化、政体有差异，疆域广阔的中国和面积狭窄的不丹王国同样可以友好共处。

对大多数不丹人来说，中国及其文明并不陌生。中国的织锦、瓷器和茶叶已经成为不丹生活的一部分。在不丹语中，我们日常所吃的“中国帕素”是来自中国的一种绿色蔬菜，不丹纺织品和绘画中有一种图案式样被命名为“中国恰革里”，柳树被称作“中国昌德逊”，无不叙说着我们之间长久以来的紧密联系和影响。在不丹的民间传说和民歌中，更是随处可见对“中国”二字的引用。

包括不丹王国审计署官员在内，有相当多的不丹政府官员，曾经由多边或第三国资助的方式到中国接受培训。明珠·多吉，不丹王国审计署国际关系司司长今天早晨刚刚启程，前往中国参加培训。

两国之间还有许多文化和官方代表团进行了互访。许多不丹人也曾前往中国西藏朝圣。

近年来，尊敬的索南·加增·旺楚克公主殿下，尊敬的中央寺院团领袖多吉·洛蓬，不丹国民议会议长，外交大臣，财政大臣以及其他许多不丹政要都曾访问过中国。

不丹外交大臣访问中国期间，西藏的发展和飞速进步，拉萨城内外包括布达拉宫在内的所有重要的历史和文化古迹的恢复、重建和管理工作，都给他们留下了深刻的印象。

自1974年，中国外交官马穆明（音译）参加不丹第四代国王加冕典礼以来，也有许多中国代表团访问过不丹。

德里、曼谷到中国的直航班机的开通，为我们两国人民之间加强联系开辟了更美好的前景。

虽然不丹和中华人民共和国之间还没有外交关系，但我们两国之间保持着定期对话和协商机制。最近，中国不丹边境第16轮会谈刚刚结束。在长期以来相互尊重，彼此协调的气氛中，两国政府之间的友好默契业已形成，一定能在不久的将来圆满解决边境问题，我们对此表示衷心的希望。

在国际舞台上，我们两个国家不仅经常席次相近，而且对许多问题都持有相似的见解。自1995年不丹成为设在日内瓦的联合国人权理事会成员后，不丹和中国在人权决议案、消除歧视和保护少数民族权益等问题上进行了紧密的合作。

不丹和中国在政治上、社会上、文化上和经济上都有许多共同点。政治上，我们都以拥有稳定的领导集体而自豪，而且两国领导人都致力于提高工作在田间、工厂和其他场所的平民大众的福利。

幸运的是，我们两国的领导人同样具有远见卓识，履行职责的同时不牺牲国家尊严，带领两国与时俱进。他们都致力于

循序渐进的政治改革，不是充当改革的预言家，而是身体力行，做改革的执行者。

中国领导人所强调的通过提高国民收入、刺激消费和引入新的管理体制，以提高生产力的做法，与我国尊敬的吉格梅·辛格·旺楚克国王陛下推进全民幸福计划的目标有异曲同工之处。

中国奉行独立的和平外交政策。中国的外交政策有三个突出的特点。

第一，中国奉行自力更生原则，以维护国家主权和国家尊严为要旨。第二，中国根据和平共处五项原则，与其他国家建立与发展正常关系。第三，中国注重与发展中国家团结合作，反对霸权主义，维护世界和平。

中国在过去50年间奉行独立的和平外交政策取得巨大成功，特别是贵国与几乎所有的邻邦都建立了睦邻互信、友好合作的关系，我们为此感到由衷的高兴。

在全球经济都进入不景气的今天，中国是少数几个继续保持高速增长的国家。低廉的劳动成本使中国成为国际市场上重要的出口力量，具备了相当的国际竞争力。

生产资料私有制的社会主义改造，以计划手段推动大规模的社会主义经济建设，实现了国民经济史无前例的发展，是旁人难以企及的成就。

正如我们所知，中国的头等政治大事，中国共产党第十六次全国代表大会将在2002年11月8日召开，将正式研究国家领导事宜和采纳若干新政策。我们高度赞扬目前的中国领导人所取得的成就，并祝愿具有划时代意义的中国共产党十六大取得圆满成功。

你们所取得的成就让所有访问过中国的不丹人赞叹不已。

我个人也为之倾倒。无论是访问中国所亲眼目睹的，还是在国际会议上所遇见的，中国公务员的奉献精神都让我感到羡慕。如果中国的成功有秘诀的话，我敢说，那就是奉献精神，勤奋的工作态度和为人民谋福利而献身的承诺。

在我看来，随着三峡项目的完成，大西部铁路的贯通和成为世界贸易组织成员所带来的收获，中国一定会成为世界经济的巨人和领导者。

尊敬的阁下：

我非常高兴地向您通报，在代表团访问不丹的日子里，不丹国王陛下正在坚定不移地推行史无前例的政治改革。

国王陛下在几年前已将其权力交由选举产生的大臣委员会。目前，正在起草的宪法将会彻底重新书写国家的政治制度。

我们已经引入了成年公民享有选举权的概念。我们正在全国所有201个区（不丹政府体制中的基层行政管理机构）中推行基层领导人直选。从今年开始，地方发展事务将不再由政府管理，而是全部交由选举产生的领导人。

虽然为喜马拉雅山脉相分隔，同样致力于民主和让人民当

政的中国和不丹走上了同一条政治改革之路，这是多么让人神往的事实。

不丹王国审计署负责草拟的审计长法已接近完稿，在新法中，不丹的最高审计机关将成为宪制机构。国王承诺，再造的审计机构将不仅拥有独立的地位，并将起到保证公共事务乃至不丹社会的廉政、权力透明、责任明确的作用。

中国和不丹同属世界审计组织和亚洲审计组织成员，有着共同的目标。我们有且应该利用这个机会维护我们作为世界审计组织和亚洲审计组织成员及其机构的职责和作用。

中华人民共和国审计署有着悠久的在民主环境下进行审计的历史传统，积累了大量的审计知识、经验和技能。随着中国的经济、科技和环境事业不断注入新的活力，中华人民共和国审计署经受住了相应的各种挑战。

不丹王国审计署认为，向各国最高审计机关学习其久经考验的审计技能，有着广阔的空间，尤其是向我们的两个伟大邻邦——中国和印度，更是如此。我们已和印度达成了长期进行合作的谅解。

我们提议，中国和不丹两国最高审计机关之间可以进行商

议，基于业已形成的友好关系，建立类似的正式合作关系。不丹将在资产管理、环境、反腐败、培训和信息及资料交换等领域向中国学习。

尊敬的令狐安阁下：

作为一个小国，能与我们的来宾分享的并不多，但即便它是多么不足挂齿，都是我们发自内心的奉献。我们祝愿我们的客人在不丹一切愉快。如果有什么可以让你们的不丹之行更加愉快的，请一定告诉我们。

我非常高兴，罗美富先生终于决定在四川和不丹之间的隧道建成之前，便开始他的不丹之行。能和他在不丹重聚，我十分愉快。关于去他的家乡尝试四川菜的邀约，我相信依然有效。

我还有一个在您离开不丹时的不情之请。我希望您能向中华人民共和国审计署李金华审计长转达我的衷心谢意，并祝愿他身体健康，生活幸福，工作顺利。

再次向我们尊敬的客人致以最热忱的欢迎。

2002年11月1日



乌克兰、格鲁吉亚审计工作特点

文/赴乌克兰、格鲁吉亚考察团

2002年9月16日至30日刘家义副审计长率中国审计代表团一行6人,访问了乌、格两国审计署,并作为特邀嘉宾参加了在墨西哥城召开的最高审计机关拉丁美洲及加勒比海地区组织第十二届大会。

两国审计的基本概况

乌克兰审计署成立于1997年,是常设的国家最高监督机构,隶属于最高苏维埃。审计长由最高苏维埃主席提名,副审计长及其他署务会议成员由审计长提名,最高苏维埃任命,任期7年。根据乌克兰审计法规定,审计署主要负责对国家预算执行情况,全国性专项资金、专项基金及预算外资金使用情况,国家内外债的形成及偿还情况以及各项财政拨款的使用情况进行审计监督,分析已经偏离国家预算指标的情况并提出完善的建议,定期向最高苏维埃及其专门委员会报告审计结果。

格鲁吉亚审计署成立于1992年3月,是监督国家财政和经济的最高机构,直接向议会负责,审计长由总统提名,经议会批准产生,副审计长由总统根据审计长的提名任命。审计署的年度经费预算和人员编制也由议会批准。1997年颁布的审计法规定,格鲁吉亚审计署具有以下职责:1. 监督国家预算资金使用的合法性、经济性和有效性;2. 监督国家债务、外

国政府贷款及政府信贷资金分配的合法性、有效性和合理性;3. 监督国有资产使用的有效性和经济性;4. 检查和分析预算执行过程中的违规或偏离既定预算目标的行为,提出消除这些违规或偏差的目前计划;5. 评价预算草案中确定的收入和支出规模的合理性;6. 监督政府预算资金在格鲁吉亚银行和其他信贷机构定期转账和周转的合法性;7. 从专业角度为议会起草法律或审定预算提出咨询意见。

两国审计工作的主要特点

(一) 注重国家预算及执行情况的审计与分析

根据审计法的规定,乌克兰审计署每年对国家预算及其执行情况的合规性和合理性进行审计和分析,定期向议会提交分析报告,为议会审查国家预决算和全面掌握预算执行情况提供重要依据。具体包括三个层次的分析 and 审查:一是对预算草案的分析,即审计署在议会正式审查预算前,对政府编报的预算草案进行分析和评价,并对不符合预算法的项目提出修改意见,作为总统和议会审查预算的依据。二是对预算执行情况的分析,即审计署根据议会批准的预算,按月、按季度进行分析,并向议会提交分析报告。三是每年年终对全年预算执行情况进行审计,向议会提交年度综合审计报告。

（二）利用计算机广泛收集和整理信息数据，为审计工作提供信息与技术支持

乌克兰审计署在开展预算及执行情况的审计与分析时，主要是借助计算机网络技术，通过广泛收集和整理各方面的信息数据，为审计工作提供强大的信息与技术支持。

1990年起，乌克兰国家银行利用自身承担国库集中支付的条件，建立了财政收支及相关信息平台，实现了与政府各部门的相互联网。除财政部、审计署外，向其他各部门有偿提供信息。乌克兰审计署建立了较为完善的审计平台，一是直接免费与国家银行及各有关部门联网，为开展实时审计提供了可能；二是在审计署内部建立了完备的网络系统和数据库，直接从国家银行、税务、海关、统计以及各预算单位获取各种信息和财务数据，同时还通过互联网、报刊等各种新闻媒体和出版机构广泛获取信息，分别以书面和电子的形式，存入图书资料中心和电子信息库房；三是对收集的各种信息和数据，由专人及时进行加工和分类处理，向所有审计人员开放，并随时可以利用计算机进行查询和分析。由此可见，乌克兰审计署在利用计算机开展预算及执行情况分析中，不仅所收集的信息数据量庞大，门类齐全，而且实现了相互联网，资源共享，为开展实时审计和绩效审计提供了可能。

（三）不断强化审计署派出机构的地位与作用

格鲁吉亚审计署根据本国实际情况，在机构设置上实行全国统一的中央集权制，主要包括中央审计署、两个共和自治地区和其他地方派出审计机构。地方派出审计机构负责人一般由审计长任免；审计署常务委员会可以根据审计长的提议决定地方派出审计机构的设立或撤销。审计署成立10年来，出于建立一个高效监督体系的目的，一直致力于内部组织机构的改革，注重发挥派出机构的作用。1992年2月审计署成立时，核定人员编制281名，其中，中央审计署74名，地方派出机构207名。1993年，增设了共和自治地区及9个城市和49个行政区审计办公室。1994年以来，审计署对地方审计办公室又进行多次合并调整，成立了东、西格鲁吉亚地区审计派出机构，并在9个城市设有代表处。乌克兰审计署目前正在修改审计法，拟于近期设立派出机构。

几点建议

（一）进一步强化预算执行审计。随着我国公共财政框架的建立，各级审计机关应进一步规范和深化本级预算执行审计，逐步推广部门决算审计签证制度。同时，借鉴乌克兰审计署开展预算及执行情况审计分析的做法，可适当选择一些地方和单位开展预算（草案）的审计分析试点。

（二）积极开展计算机审计。乌克兰审计署注重利用计算机广泛收集信息和数据并实现资源共享的做法，对我国审计机关正在建设的“金审工程”具有重要的借鉴意义。今后，审计署应积极争取国家及有关部门的支持与配合，认真研究解决如何充分利用国家现有信息平台，尽快与有关部门及被审计单位联网，以实现资源共享和避免重复建设，促进改进审计手段，提高审计工作效率和质量。

（三）进一步加强审计署派出机构的建设。从国际上看，设立派出机构是发达国家审计机关的通行做法。我国审计署地方特派办和部门审计局多年的工作实践也充分证明，设立派出机构对于加强审计监督，维护中央政令统一，扩大审计影响，提高审计权威，具有十分重要的作用。今后，审计署应在总结现有经验的基础上，进一步明确目标，采取有效措施，全面加强派出机构的建设。

